

# H4K KTIV MALE, U-VOKAALI

(päivitelty 25.11.2023)

H4 HEPREA KIELIOPPI <https://gen.fi/h4.html>

H4K KTIV MALE <https://gen.fi/h4k.html>

H4K Ktiv male, u-vokaali

<https://gen.fi/h4k-u-vokaali.html>

## SISÄLLYSLUETTELO (luonnos)

### 0. Dokumentteja

1. U-vokaali merkitään vav-vokaalikirjaimella
2. Vakiintuneet heprealaiset nimet

## 0. DOKUMENTTEJA

Academy of the Hebrew Language (vokalisoinaton kirjoitus, ktiv male) (AHL)

<http://hebrew-academy.org.il/wp-content/uploads/Klaley-Ktiv-Male.pdf>

<https://hebrew-academy.org.il/topic/hahlatot/missingvocalizationspelling/>

## 1. U-VOKAALI MERKITÄÄN VAV-VOKAALIKIRJAIMELLA

U-vokaalin merkitseminen nykyheprealaisessa ktiv male -kirjoituksessa on yksinkertaista: Se kirjoitetaan aina – vakiintuneita heprealaisia erisnimiä lukuun ottamatta – vav-vokaalikirjaimella eli shurukilla. Kibuts-vokaalimerkki korvataan siis vavilla.

קבוץ קיבוץ  
שורוק שורוק

כולנו כֻּלָּנוּ mask. + suff. mon. 1. c. me kaikki

כל כול כָּל- כל

pronominaalisubst. mask. (5804x) jokainen, koko, kaikki

כלל.

H2 כלל kalal (2/) olla täydellinen (juuri)

מדובר מְדַבֵּר adj. [pu. partis.] puhuttu; aihe, mistä puhutaan

√דבר v. (1 137x) pi. דיבר דיבר puhua

מקוות מקוות adj. [pu. partis.] fem. mon. odotetut, toivotut

√קוה (קוה) v. (47x) pi. קוה קוה odottaa, toivoa,  
luottaa (Jumalaan)

שלחן שלחן mask. pöytä, "lähettäminen"

√שלח lähettää

Kieliakatemian ohjeen mukaan vokaalikirjaimena toimiva vav tulisi selvyiden vuoksi vokalisoida niissä sanoissa, joissa on peräjälkeen kolme tai neljä vav-kirjainta.

מקוות מקוות adj. [pu. partis.] fem. mon. odotetut, toivotut

ויוו ויוו yks. + suff. yks. 3. mask. ja hänen koukkunsa, hakansa  
(NH puhek. myös 'vevavo')

וון וון mask. (13x, 2. Moos.) haka, koukku, naula

## 2. VAKIINTUNEET HEPREALAISET NIMET

Vakiintuneisiin (vanhoihin) heprealaisiin nimiin ei lisätä vokaalikirjaimia – tätäkään Heprean kieliakatemian sääntöä ei kuitenkaan aina noudateta.

חלדה חלדה henk. fem. Chulda [Hulda]

יהושע יהושע henk. mask. Jehoshua [Joosua]

ישרון ישרון henk. mask. Jeshurun [Jesurun]

√ישר olla suora, oikeamielinen